MAST Checking Steps



The 8 Steps of MAST

Drafting Steps

- Consume
- Verbalize
- Chunk
- Blind Draft



Checking Steps

- Self-edit
- Peer-edit
- Key Word Check
- Verse-by-Verse Check



Checking Steps Defined





Peer-edit





Self-edit

Compare each Another chunk to source; translator make any edits compares and suggests edits

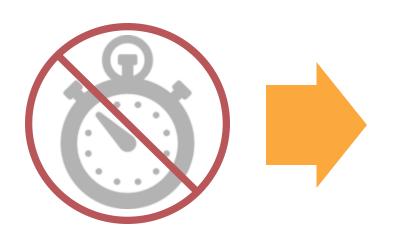
Key Word Check

Work with a partner to ensure that the key words are clear

Verse-by-Verse Check

- Translator reads each verse of translation aloud
- Checker 1, out loud, translates each verse back into the source language
- Checker 2 listens and looks at source text to compare









a **great time** for discussion and research to improve the text

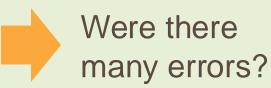
Make changes as needed . . .



... praying for God's guidance



Check the work translated in last session





Did the checking steps improve the text?

What happens if you skip steps?

